PROVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2016/2081

od 28. studenoga 2016.

o ponovnom uvođenju konačne antidampinške pristojbe uvedene na uvoz oksalne kiseline koja je podrijetlom iz Narodne Republike Kine i koju proizvodi društvo Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu (EU) 2016/1036 Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2016. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske unije ([1]), posebice članak 9. stavak 4. te Uredbe,

budući da:

A. **POSTUPAK**

(1) Vijeće je, 18. travnja 2012., Provedbenom uredbom Vijeća (EU) br. 325/2012 ([2]) („Sporna uredba"), uvelo konačnu antidampinšku pristojbu u rasponu od 14,6 % do 52,2 % na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine nakon antidampinške istrage prema članku 5. Uredbe Vijeća (EZ) br. 1225/2009 ([3]).

(2) Presudom Općeg suda od 20. svibnja 2015. ([4]), poništena je Sporna uredba što se tiče društva Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd., proizvođača izvoznika koji surađuje iz Kine. Opći je sud presudio da objašnjenje Vijeća u pogledu dvaju pitanja kojima se utvrđuje razina uklanjanja štete nije u skladu s člankom 296. Ugovora o funkcioniranju Europske unije.

(3) Nakon odluke Općeg suda Komisija je izdala obavijest o ponovnom pokretanju antidampinške istrage u pogledu oksalne kiseline za svrhe provedbe odluke povezane s društvom Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd.

B. **PROVEDBA**

1. **Carinska pristojba za izračun razine uklanjanja štete (marže štete)**

(4) Kako je navedeno u uvodnim izjavama 66. i 83. Sporne uredbe, društvo Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd tvrdilo je da Komisija nije u potpunosti uključila prilagodbu od 6,5 % koja odgovara uobičajenoj carinskoj pristojbi u izračunu marže štete.

(5) Komisija je izvornom istragom utvrdila da je tvrdnja opravdana te je revidirala izračune u pogledu marže štete kako je navedeno u nastavku: konačni ponderirani prosjek cijene uvoza izračunan je dodavanjem za dvije vrste oksalne kiseline (refinirane i nerefinirane) prvo 6,5 % za carinske pristojbe, a zatim fiksnog iznosa od 10 EUR po toni za troškove nakon uvoza, ponderiranom prosjeku izvozne cijene CIF na granici Unije društva Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd.

([1]) SL L 176, 30.6.2016., str. 21.
([2]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 325/2012 od 12. travnja 2012. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine (SL L 106, 18.4.2012., str. 1.).
([3]) Uredba Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice (SL L 343, 22.12.2009., str. 51.). Od 20. srpnja 2016.: Uredba (EU) 2016/1036.
([4]) Slučaj T-310/12 *Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd protiv Vijeća Europske unije*.

(6) To je rezultiralo smanjenjem marže štete društva Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd na 18,7 %. Međutim, kako je već navedeno u uvodnim izjavama 83. i 87. Sporne uredbe, smanjena marža štete ostala je viša od dampinške marže utvrđene za društvo Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd (14,6 %) što je osnova za uvođenje antidampinške pristojbe.

2. **Marža dobiti za izračun razine uklanjanja štete (marže štete)**

(7) Kako je navedeno u uvodnim izjavama 142. i 143. Uredbe Komisije (EU) br. 1043/2011 ([5]) o uvođenju privremenih mjera u ovom slučaju te kako je potvrđeno Spornom uredbom, dobit koja se primijenila za izračun razine uklanjanja štete iznosila je 8 % prometa, za što se smatralo da predstavlja dobit koju je industrija u Uniji mogla realno očekivati da će dostići u normalnim uvjetima konkurencije u odsutnosti štetnog dampinga. Razmatranja o primjeni ove brojke navedena su u nastavku.

(8) Tijekom istrage koja je dovela do osporavanja uredbe utvrđeno je da je tijekom razmatranog razdoblja industrija u Uniji stvarala gubitak ili je ostvarivala vrlo ograničenu dobit. Ta razina dobiti bila je nedovoljna za održavanje srednjoročne proizvodnje. Uz to je tijekom razmatranog razdoblja izvorne istrage došlo do znatnih količina uvoza pri cjenovnoj razini koja je prosječno bila niža od cijena za koje je utvrđeno da su bile dampinške tijekom razdoblja izvorne istrage. Ti uvozi po niskoj cijeni negativno su utjecali na gospodarske rezultate industrije u Uniji. Stoga se razine dobiti koje je industrija u Uniji zaista ostvarila tijekom razmatranog razdoblja ne mogu smatrati dobiti koju je industrija u Uniji realno mogla očekivati da će ostvariti u normalnim uvjetima konkurencije.

(9) Nadalje, tijekom izvorne istrage Komisija nije prikupila nikakve podatke o dobiti industrije u Uniji za razdoblje prije razmatranog razdoblja. Posljedično, nisu bili dostupni podaci u pogledu industrije u Uniji za razdoblje neposredno prije razmatranog razdoblja koji su se mogli primijeniti kao realna marža dobiti za izračun marže štete. Društvo Yuanping je nakon objave tvrdilo da su službe Komisije trebale primijeniti informacije izvan razmatranog razdoblja kako bi prikladno izradile procjenu za utvrđivanje ciljne dobiti.

(10) Ta tvrdnja nije prihvaćena. Sudovi EU-a priznali su široku diskrecijsku ovlast Komisije u pogledu razdoblja koje treba uzeti u obzir u svrhu utvrđivanja štete ([6]). Komisija je na početku izvorne istrage utvrdila razdoblje za prikupljanje podataka prije procjene štete, tj. razdoblje razmatranja (od 1. siječnja 2007. do 31. prosinca 2010.) te nije prikupljala podatke izvan tog razdoblja. Nadalje, kako je objašnjeno u uvodnoj izjavi 23. u nastavku, unutar područja primjene ovog ponovnog pokretanja istrage Komisija se mora osloniti na informacije koje su bile dostupne tijekom izvorne istrage.

(11) Komisija je stoga analizirala ciljanu dobit koju je predložio podnositelj prigovora u istrazi koja je dovela do osporavanja Uredbe. U prigovoru je predložena ciljana marža dobiti od 10 % za izračun marže štete. U tom je pogledu Komisija napomenula da je marža dobiti koju je Vijeće primijenilo u prethodnoj istrazi u pogledu uvoza oksalne kiseline iz Indije i Narodne Republike Kine 1991. iznosila 10 % ([7]). Podnositelj prigovora pravdao je brojku tvrdeći da bi takva razina profitabilnosti mogla biti ostvarena da proizvodi iskorištavanjem punog kapaciteta. Međutim, marža dobiti koju je predložio podnositelj prigovora nije povezana sa stvarnim podacima o ostvarenoj dobiti u odsutnosti dampinških uvoza u normalnim uvjetima konkurencije, nego s teoretskom situacijom iskorištavanja punog kapaciteta. Budući da podnositelj prigovora nije dokazao da je iskorištavanje punog kapaciteta, na kojem je temeljio ciljanu dobit, bilo ostvareno ili da bi moglo biti ostvareno u normalnim tržišnim uvjetima u odsutnosti dampinških uvoza, navedena ciljana dobit nije se zbog toga mogla primijeniti.

(12) U ovim je okolnostima Komisija istražila maržu dobiti utvrđenu u drugim istragama u pogledu kemijskog sektora, koje su također povezane s kapitalno intenzivnim industrijama kao što je industrija oksalne kiseline te imaju slične proizvodne procese.

([5]) Uredba Komisije (EU) br. 1043/2011 od 19. listopada 2011. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine (SL L 275, 20.10.2011., str. 1.).

([6]) *Epicheiriseon Metalleftikon Viomichanikon kai Naftiliaekon AE i drugi protiv Vijeća* (slučaj C-121/86, [1989.] ECR 3919.

([7]) Uredba Komisije (EEZ) br. 1472/91 od 29. svibnja 1991. o uvođenju privremene antidampinške pristojbe na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije ili Kine te o prekidu antidampinškog postupanja u pogledu uvoza oksalne kiseline podrijetlom iz Čehoslovačke (SL L 138, 1.6.1991., str. 62.) (uvodna izjava 45.), potvrđeno konačnom Uredbom: Uredba Vijeća (EEZ) br. 3434/91 od 25. studenoga 1991. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe na uvoz oksalne kiseline podrijetlom iz Indije i Narodne Republike Kine (SL L 326, 28.11.1991., str. 6.) (uvodna izjava 26.).

(13) U pogledu marža dobiti koje su primijenjene u prethodnim istragama u kemijskom sektoru ([8]) (uključujući maržu dobiti primijenjenu u prethodnoj istrazi o oksalnoj kiselini) utvrđeno je da se smatralo kako je prosječna marža dobiti od približno 8 % realna dobit koju je industrija u Uniji mogla dosegnuti u normalnim tržišnim uvjetima u odsutnosti štetnog dampinga.

(14) Uz to je Komisija ispitala maržu dobiti koja je primijenjena u istragama provedenima u drugim sektorima koji su, kao i kemijski sektor, kapitalno intenzivni. U tom je smislu Komisija utvrdila da je marža dobiti primijenjena u tim istragama ([9]) bila u skladu s prosječnom maržom dobiti koja je utvrđena za kemijski sektor, uključujući oksalnu kiselinu.

(15) Na temelju prethodno navedenih razmatranja i nedostatka stvarnih podataka o razinama profitabilnosti koje bi industrija u Uniji mogla ostvariti tijekom razdoblja istrage u normalnim uvjetima te u odsutnosti štetnog dampinga, Komisija smatra da je prikladno utvrditi takvu realnu maržu dobiti na temelju prosječne marže dobiti utvrđene antidampinškim istragama za druge kemijske industrije te druge industrije sličnih svojstava kao što je kapitalna intenzivnost. Na temelju toga Komisija je zaključila da je marža dobiti od 8 % marža koju je industrija u Uniji realno mogla očekivati da će ostvariti u normalnim uvjetima konkurencije, to jest u odsutnosti dampinškog uvoza, te se stoga ova marža dobiti treba primjenjivati za izračun razine uklanjanja štete.

C. **OBJAVA**

(16) Komisija je prethodno navedene činjenice i razmatranja objavila 29. lipnja 2016. Društvo Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd i industrija u Uniji imali su priliku komentirati te činjenice i ta razmatranja.

(17) Komentari su zaprimljeni u predviđenom roku te su uzeti u razmatranje. Uz to je 11. kolovoza 2016. održano saslušanje između službi Komisije i društva Yuanping.

(18) Kao rezultat komentara zaprimljenih od zainteresiranih strana, uvedene su neke promjene u pogledu izvornog dokumenta objavljivanja od 29. lipnja 2016. Stoga je Komisija 24. kolovoza 2016. zainteresiranim stranama ponovno objavila prethodno navedene činjenice i razmatranja.

(19) Nakon objavljivanja društvo Oxaquim tvrdilo je da nije jasno je li tvrdnja društva Yuanping, navedena u prethodnoj uvodnoj izjavi 4., u potpunosti ili samo djelomično opravdana. U tom je pogledu Komisija potvrdila da je tvrdnja u potpunosti opravdana. Ustvari, kako je detaljno objašnjeno u prethodno navedenim uvodnim izjavama 5. i 6., revidirani izračuni koje je provela Komisija u izvornoj istrazi u potpunosti su odražavali komentare društva Yuanping u vrijeme izvorne istrage.

(20) Što se tiče društva Yuanping, ono je tvrdilo da je u provedbi sudske odluke Komisija provela *post hoc* analizu kako bi opravdala nalaze izvorne istrage. Prema tvrdnji Yuanping, to je moguće dokazati činjenicom da se Komisija oslonila na Provedbenu uredbu Vijeća (EU) br. 1138/2011 ([10]), koja je objavljena nakon procjene ciljane dobiti u trenutačnom postupku. Društvo Yuanping tvrdilo je da se takva *post hoc* analiza ne može upotrijebiti za opravdanje izvornih nalaza. Ta tvrdnja nije bila točna te je odbijena zbog razloga navedenih u nastavku.

([8]) Vidjeti, između ostalog, Uredbu Vijeća (EZ) br. 130/2006 od 23. siječnja 2006. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz vinske kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 23, 27.1.2006., str. 1.), Uredbu Vijeća (EZ) br. 1193/2008 od 1. prosinca 2008. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremenih pristojba uvedenih na uvoz limunske kiseline podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 323, 3.12.2008., str. 1.), Provedbenu uredbu Vijeća (EU) br. 1138/2011 od 8. studenoga 2011. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz određenih masnih alkohola i njihovih mješavina podrijetlom iz Indije, Indonezije i Malezije (SL L 293, 11.11.2011., str. 1.).

([9]) Provedbena uredba Vijeća (EU) br. 451/2011 od 6. svibnja 2011. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz premazanog finog papira podrijetlom iz Narodne Republike Kine (SL L 128, 14.5.2011., str. 1.), Uredba Vijeća (EZ) br. 2093/2002 od 26. studenoga 2002. o uvođenju konačne antidampinške pristojbe i konačnoj naplati privremene pristojbe uvedene na uvoz filamentnih prediva poliesterske teksture (PTY) podrijetlom iz Indije (SL L 323, 28.11.2002., str. 1.).

([10]) Vidjeti bilješku 8.

(21) Prvo, u pogledu slučajeva razmotrenih tijekom procjene ciljane dobiti (od kojih je tek nekoliko navedeno u toj uredbi), tvrdnja društva Yuanping činjenično je netočna. Ciljana dobit u svim tim slučajevima, uključujući uredbu koju je prethodno navelo društvo Yuanping, bila je ili privremeno ili konačno utvrđena prije utvrđivanja ciljane dobiti u izvornoj istrazi.

(22) Drugo, kako bi provela odluku suda u skladu s člankom 266. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, Komisija mora navesti obrazloženja, u skladu s člankom 296. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, za one nalaze navedene u izvornoj istrazi za koje je sud utvrdio da obrazloženje nije dovoljno. Time se Komisija mora osloniti na informacije koje su bile dostupne u vrijeme izvorne istrage.

(23) U skladu s time, Komisija je temeljila te nalaze, npr. primjenu 8 % kao ciljane dobiti, samo na informacijama na koje se prije oslonila tijekom izvorne istrage.

(24) Usto, sve informacije koje je Komisija predstavila u ovoj Uredbi već su bile dio slučaja izvorne istrage i/ili javno dostupne u to vrijeme. Takve su informacije ponovno omogućene društvu Yuanping u kontekstu ove istrage, što pokazuje da Komisija nije upotrijebila nikakve nove dokaze u svojem poboljšanom obrazloženju.

(25) Društvo Yuanping, nadalje, tvrdilo je da administrativni postupak nije dovoljan za ispravku pogrešaka koje je utvrdio sud.

(26) Taj je argument odbačen. Sud nije utvrdio da su nalazi Komisije činjenično ili sadržajno pogrešni. Umjesto toga, sud je utvrdio da u nekim slučajevima osporenoj Uredbi nedostaju dovoljna obrazloženja. Navođenje poboljšanog obrazloženja u ovoj Uredbi, u skladu s člankom 296. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, prikladan je način usklađivanja s odlukom suda.

(27) Konačno, društvo Yuanping tvrdilo je da je brojka koju je Komisija upotrijebila za troškove nakon uvoza, tj. 10 EUR po toni, preniska. Kako bi potkrijepilo ove tvrdnje, društvo Yuanping Komisiji je dostavilo kao dokaz nekoliko računa iz 2016. godine na kojima su troškovi nakon uvoza navodno bili viši.

(28) Ta je tvrdnja odbačena. Brojke za izračun troškova nakon uvoza koje je Komisija primijenila u izvornoj istrazi bile su rezultat provjerenih informacija od nepovezanih suradnika uvoznika. U pogledu toga, društvo Yuanping nije opravdalo razlog zbog kojeg bi Komisija trebala ponovno izračunati tu brojku primjenom neprovjerenih podataka iz razdoblja izvan razdoblja izvorne istrage.

(29) Ova je Uredba u skladu s mišljenjem Odbora uspostavljenog člankom 15. stavkom 1. Uredbe (EZ) br. 1225/2009,

DONIJELA JE OVU UREDBU:

Članak 1.

Uvodi se konačna antidampinška pristojba od 14,6 % na uvoz oksalne kiseline, bilo u dihidratnom (CUS broj 0028635-1 i CAS broj 6153-56-6) ili bezvodnom obliku (CUS broj 0021238-4 i CAS broj 144-62-7) te bilo u vodenoj otopini ili ne, podrijetlom iz Narodne Republike Kine, trenutačno obuhvaćene oznakom KN ex 2917 11 00 (oznaku TARIC 2917 11 00 91), koju proizvodi društvo Yuanping Changyuan Chemicals Co. Ltd (dodatna oznaka TARIC B232)

Članak 2.

Ova Uredba stupa na snagu sljedećeg dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu 28. studenoga 2016.

Za Komisiju
Predsjednik
Jean-Claude JUNCKER